



MALTA

# VISA APPLICATION

## ЗАЯВЛЕНИЕ О ВЫДАЧЕ МАЛЬТИЙСКОЙ ВИЗЫ

THIS APPLICATION FORM IS FREE/ БЕСПЛАТНАЯ АНКЕТА

Recent Photograph  
Новая фотографияEmbassy or Consulate Stamp  
Печать посольства или  
консульства

<b>1. SURNAME(S) Family name(s)</b> ФАМИЛИЯ (-ИИ)		<b>FOR EMBASSY /CONSULATE USE ONLY</b> ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОСОЛЬСТВОМ/ КОНСУЛЬСТВОМ КОНСУЛЬСТВОМ <b>Date of application :</b> <b>File handled by :</b>  <b>Supporting documents:</b> <input type="checkbox"/> Valid passport <input type="checkbox"/> Financial means <input type="checkbox"/> Invitation <input type="checkbox"/> Means of transport <input type="checkbox"/> Health insurance <input type="checkbox"/> Other :
<b>2. SURNAME(S) Family Names given at birth</b> ФАМИЛИЯ, полученная при рождении		
<b>3. FIRST NAME(S)</b> ИМЯ (ИМЕНА) И ОТЧЕСТВО		
<b>4. DATE OF BIRTH</b> ДАТА РОЖДЕНИЯ	<b>5. ID CARD NUMBER</b> НОМЕР ВНУТРЕННЕГО ПАСПОРТА	
<b>6. PLACE AND COUNTRY OF BIRTH</b> МЕСТО И СТРАНА РОЖДЕНИЯ		
<b>7. NATIONALITY - Present</b> ГРАЖДАНСТВО в настоящее время	<b>8. NATIONALITY - Original (at birth)</b> ГРАЖДАНСТВО ПО РОЖДЕНИЮ	
<b>9. SEX</b> ПОЛ <input type="checkbox"/> MALE/Мужской <input type="checkbox"/> FEMALE/Женский	<b>10. MARITAL STATUS</b> СЕМЕЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Separated <input type="checkbox"/> Widow(er) Холост/Не замужем    Живу раздельно с супругом (-ой)    Вдовеу(-ва) <input type="checkbox"/> Married <input type="checkbox"/> Divorced <input type="checkbox"/> Other Женат/Замужем    Разведен (-а)    Другое	
<b>11. FATHER'S NAME</b> ИМЯ И ФАМИЛИЯ ОТЦА	<b>12. MOTHER'S NAME</b> ИМЯ И ФАМИЛИЯ МАТЕРИ	
<b>13. TYPE OF PASSPORT:</b> ВИД ПАСПОРТА: <input type="checkbox"/> NATIONAL <input type="checkbox"/> DIPLOMATIC <input type="checkbox"/> SERVICE <input type="checkbox"/> ALIEN'S Заграничный    Дипломатический    Служебный    Паспорт лица без гражданства <input type="checkbox"/> SEAMAN'S <input type="checkbox"/> TRAVEL DOCUMENT (1951 Convention) Паспорт моряка    Проездные документы (Конвенция 1951 г.) <input type="checkbox"/> OTHER TRAVEL DOCUMENT (please specify)/Иной проездной документ (указать какой): .....		
<b>14. PASSPORT NO.</b> НОМЕР ЗАГРАН ПАСПОРТА	<b>15. NAME OF ISSUING COUNTRY OR AUTHORITY</b> ГОСУДАРСТВО И ОРГАН, ВЫДАВШИЕ ПАСПОРТ	
<b>16. ISSUED ON</b> ДАТА ВЫДАЧИ	<b>17. VALID UNTIL</b> ДЕЙСТВИТЕЛЕН ДО	
<b>18. If you reside in a country other than your country of origin, have you permission to return to that country?</b> Если Вы проживаете в стране, не являющейся вашей родиной, имеете ли Вы разрешение на возвращение в эту страну? <input type="checkbox"/> NO/ Нет <input type="checkbox"/> YES/ Да - <b>Type/Тип</b> ..... <b>Valid until/Срок действия</b> .....  <b>No/№</b> ..... <b>Issuing Authority/ Орган, выдавший документ</b> .....		
<b>*19. TRADE OR PROFESSION</b> РОД ЗАНЯТИЙ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ		
<b>*20. EMPLOYER AND EMPLOYER'S ADDRESS</b> (For students, name and address of School) НАЗВАНИЕ, АДРЕС И ТЕЛЕФОН РАБОТОДАТЕЛЯ. (Для учащихся – название и адрес учебного заведения)		
<b>Visa :</b> <input type="checkbox"/> Refused <input type="checkbox"/> Granted  <b>Characteristics of Visa :</b> <input type="checkbox"/> LTV <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> D + C  <b>Number of entries :</b> <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multiple  <b>Valid from:</b> .....  <b>To:</b> .....  <b>Valid for :</b> .....		



<b>*32. BORDER OF FIRST ENTRY or transit route</b> Первый пункт пересечения границы или маршрут транзита	<b>*33. INTENDED MEANS OF TRANSPORT</b> Транспортное средство	<b>FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY</b> Заполняется Посольством/ Консульством																									
<b>*34. NAME OF HOST OR COMPANY/ CONTACT PERSON IN MALTA</b> <b>If not applicable, give name of Hotel or temporary address.</b> Имя приглашающего лица или организации на Мальте и контактного лица приглашающей стороны. В случае отсутствия таковой – название гостиницы и адрес временного пребывания на территории Мальты.																											
<b>NAME</b> ИМЯ	<b>Telephone and Fax</b> Телефон и факс																										
<b>FULL ADDRESS</b> ПОЛНЫЙ АДРЕС	<b>e-mail address</b> Адрес электронной почты																										
<b>*35. WHO IS PAYING FOR YOUR COST OF TRAVELLING AND FOR YOUR COSTS OF LIVING DURING YOUR STAY?</b> Кто оплачивает проезд и пребывание заявителя за рубежом? <input type="checkbox"/> <b>MYSELF/</b> Заявитель <input type="checkbox"/> <b>HOST PERSON/S/</b> Приглашающее лицо <input type="checkbox"/> <b>HOST COMPANY/</b> Принимающая организация State who and how and present corresponding documentation/ Указать фамилию, форму оплаты и приложить соответствующие документы .....																											
<b>*36. MEANS OF SUPPORT during your stay</b> СРЕДСТВА К СУЩЕСТВОВАНИЮ во время пребывания заявителя за рубежом <input type="checkbox"/> <b>CASH/</b> Деньги <input type="checkbox"/> <b>TRAVELLERS' CHEQUES/</b> Дорожные чеки <input type="checkbox"/> <b>CREDIT CARDS/</b> Кредитные карточки <input type="checkbox"/> <b>TICKETS/</b> Билеты <input type="checkbox"/> <b>ACCOMMODATION/</b> Проживание <input type="checkbox"/> <b>OTHER/</b> Другое <input type="checkbox"/> <b>TRAVEL and/or HEALTH INSURANCE/</b> Страхование туристов и/или полис медицинского страхования (Valid until/ Действителен до): .....																											
<b>37. SPOUSE'S FAMILY NAME</b> ФАМИЛИЯ СУПРУГА (-И)	<b>38. SPOUSE'S FAMILY NAME given at birth</b> ФАМИЛИЯ СУПРУГИ (-А), ПОЛУЧЕННАЯ ПРИ РОЖДЕНИИ																										
<b>39. SPOUSE'S FIRST NAME</b> ИМЯ СУПРУГИ (-А)	<b>40. SPOUSE'S DATE OF BIRTH</b> Дата рождения супруга (-и)	<b>41. SPOUSE'S PLACE OF BIRTH</b> Место рождения супруга (-и)																									
<b>42. CHILDREN</b> (Applications <u>must</u> be submitted separately for each passport) ДЕТИ ( <u>Обязательно</u> отдельные заявления на каждый паспорт) ( если вписаны в паспорт и сопровождают родителей ) <table border="1" data-bbox="235 1564 1209 1816"> <thead> <tr> <th></th> <th>NAME ФАМИЛИЯ</th> <th>FIRST NAME ИМЯ</th> <th>DATE OF BIRTH ДАТА РОЖДЕНИЯ</th> <th>NATIONALITY ГРАЖДАНСТВО</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>2</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				NAME ФАМИЛИЯ	FIRST NAME ИМЯ	DATE OF BIRTH ДАТА РОЖДЕНИЯ	NATIONALITY ГРАЖДАНСТВО	1					2					3					4				
	NAME ФАМИЛИЯ	FIRST NAME ИМЯ	DATE OF BIRTH ДАТА РОЖДЕНИЯ	NATIONALITY ГРАЖДАНСТВО																							
1																											
2																											
3																											
4																											

<b>43. PERSONAL DATA OF THE EU CITIZEN YOU DEPEND ON. This question should be answered only by family members of EU citizens.</b> ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ ГРАЖДАНИНА ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА, ОТ КОТОРОГО ЭКОНОМИЧЕСКИ ЗАВИСИТ ЗАЯВИТЕЛЬ. Заполняется только членами семьи граждан ЕС.			<b>FOR EMBASSY / CONSULATE USE ONLY</b> ЗАПОЛНЯЕТСЯ ПОСОЛЬСТВОМ/ КОНСУЛЬСТВОМ
<b>NAME</b> ФАМИЛИЯ		<b>FIRST NAME</b> ИМЯ	
<b>DATE OF BIRTH</b> ДАТА РОЖДЕНИЯ	<b>NATIONALITY</b> ГРАЖДАНСТВО	<b>PASSPORT NO.</b> НОМЕР ПАСПОРТА	
<b>FAMILY RELATIONSHIP OF AN EU CITIZEN :</b> СТЕПЕНЬ РОДСТВА ГРАЖДАНИНА ЕС:			
<b>44.</b>  I am aware of and consent to the following: any personal data concerning me which appear on this visa application form will be supplied to the relevant authorities and processed by those authorities, if necessary, for the purposes of a decision on my visa application. Such data may be input into, and stored in, databases accessible to the relevant authorities. At my express request, the consular authority processing my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them altered or deleted, in particular, should they be inaccurate, in accordance with the national law of the state concerned. I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution. I undertake to leave the territory upon the expiry of the visa, if granted.  Я проинформирован и согласен с тем, что мои личные данные, указанные в настоящей анкете, будут переданы компетентным органам и обработаны ими в случае необходимости принятия решения по моему заявлению. Эти данные могут быть введены и сохранены в базе данных, к которой будут иметь доступ компетентные органы. По моей просьбе консульское учреждение, оформляющее мой запрос, сообщит мне о способе осуществления моего права на проверку личных данных или их изменение, особенно в случае их неточного указания в соответствии с законодательством соответствующей страны. Я со всей ответственностью заявляю, что все данные, указанные мною в этой анкете, являются точными и полными. Мне известно, что сообщение ложных данных может стать причиной отказа в визе или аннулирования уже выданной визы, а также может послужить причиной судебного преследования в отношении меня. Обязуюсь покинуть территорию по истечении срока действия визы.			
<b>45. APPLICANT'S HOME ADDRESS</b> ДОМАШНИЙ АДРЕС ЗАЯВИТЕЛЯ			<b>46. TELEPHONE NO.</b> ТЕЛЕФОН
<b>47. PLACE AND DATE</b> МЕСТО И ДАТА ЗАПОЛНЕНИЯ АНКЕТЫ	<b>48. APPLICANT'S SIGNATURE (for minors, signature of custodian/guardian)</b> ПОДПИСЬ ЗАЯВИТЕЛЯ (за несовершеннолетних подписывает ответственное лицо или опекун)		